



Gaelscoil Uí Earcáin

Nuachtlitir Bealtaine 2011

Ceolchoirm cinnbhliana/ End of year concerts

Beidh Ceolchoirm cinnbhliana do ranganna na Naíonáin ar siúl ar 1.30 i.n., Dé Máirt, 28 Meitheamh 2011; agus do Rang 1, 2, 3, 4 & 5 ar 1.30i.n., Dé Céadaoin, 29 Meitheamh 2011.

Mairfidh na ceolchoirmeacha leath uair a chloig a criochnú go pras ar 2.30i.n.

Junior and Senior Infants will have their end-of-year concert at 1.30p.m., Tuesday, 28 June 2011; with 1st, 2nd, 3^d, 4th and 5th class having their concert the following day, at 1.30p.m., on Wednesday, 23 June 2011.



Lá Spóirt

Beidh **Lá Spóirt** Ghaelscoil Uí Earcáin ar siúl ar Dé Céadaoin, 22 Meitheamh 2011, ar shuíomh na scoile. Glacfaidh na páistí páirt in iliomad cluichí i rith an lae. Leanfaidh cluichí/rásaíocht ranga um thráthnóna, ag tosú ar 1.00i.n. do na Naíonáin ar an páirc chun tosaigh agus ar a 1.00 i.n. do Ranganna 1, 2, 3, 4 agus 5 ar páirc peile Erin's Isle. Cuirfear fáilte roimh tuismitheoirí, caomhnóirí agus cairde Ghaelscoil Uí Earcáin bheith i láthair linn don lá álainn seo ó 1.00 i.n. ar aghaidh chun tacaíocht a thabhairt don ócáid (agus dá bpáistí).

Lá Spóirt, the Sports Day, will be held in Gaelscoil Uí Earcáin on Wednesday, 22 June 2011, in the school. A variety of games will be organised for the classes during the day. Afterwards, the class races will be held, starting at 1.00 p.m. for the infants on the grass at the front of the school and 1.00 p.m. for 1st, 2nd, 3^d, 4th and 5th class on the Erin's Isle pitch next door.

Parents, guardians and friends of Gaelscoil Uí Earcáin are welcome to join us for this special day from 1.00 p.m. onwards.



Ba mhaith le Cairde Uí Earcáin cuireadh a thabhairt díobh teacht go hócáid lán le craic ar an **AOINE SEO, 27 Bealtaine sa Laughter Lounge**. Seo oíche urraíocht fíor tábhachtach a cabhróidh linn ár sprioc don bhliain, clár gníomhach bán nua, a baint amach. Tá costas €20 ar na ticéidí agus tá siad le fáil ón oifig.

*Cairde Uí Earcáin would like to invite you to a wonderful night of fun and laughter **THIS FRIDAY May 27th in The Laughter Lounge**. This is a very important fundraiser for us and will help us reach our goal for the year-a new interactive white board. Tickets are €20 each and available from the office.*



Turasanna Scoile

Beidh na naíonáin (Rang Susan, Mairéad, Ciara & Cáit) ag dul go dtí Pudden Hill, Co. na Mí, ar an 8 Meitheamh.

Junior and Senior Infants (Susan, Mairéad, Ciara & Cáit's classes) will be going to Pudden Hill Adventure Centre, on the 8th of June

Beidh Rang 1 & 2 (Rang Cáit, Doireann & Bairbre) ag dul go dtí Causey Farm ar an 21 Meitheamh.

1st and 2nd Class (Cáit, Doireann & Bairbre's classes) will be heading to Causey Farm on the 21st of June.

Beidh Rang 3, 4 & 5 ag dul go dtí Maigh Eo ar an 15 Meitheamh.

3rd, 4th and 5th class will be heading to Mayo on the 15th on June

Beidh Litreacha ag dul amach go luath!

Letters will be sent out soon!



Aimsir Te/ Warm Weather

Nuair atá an grian ag taitneamh ba chóir go mbeadh uachtar gréine ar na páistí agus hata acu don chlós. Is féidir le na páistí brístí gairid dubh a chaitheamh má tá siad te. Bí cinnte go bhfuil go leor uisce acu gach lá.

On sunny days the children should have sun cream on them and a hat for the yard. Children may wear black shorts if they are too warm in their school trousers. Make sure your child gets enough water throughout the day.



Airgead le híoc/ Monies owed:

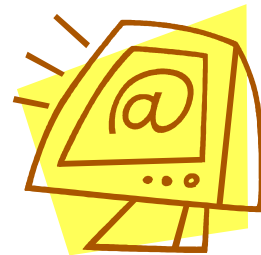
An féidir libh na táillí don bhliain a íoc chomh luath agus is féidir, le bhur dtoil? Tá muid ag socrú liostaí an bhliain seo chugainn faoi láthair.

Can all bills for the current school year be paid as soon as possible, please? As the lists for next year are currently being prepared.



Nuachtlitr Leictroenach Scoile/Receipt of School Newsletter by e-mail

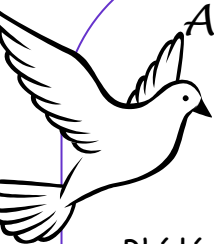
Mar chuid do pholasaí glais na scoile, agus muid ag iarraidh gearradh siar ar úsáid pháipéir sa scoil, fáiltimid go mór roimh deimhniú ó thuismitheoirí go bhfuil siad toilteanach glacadh le nuachtlitreacha agus nótaí oifigiúla scoile thar r-phost. Seol r-phost runai@guelscoiluiarcain.ie chun glacadh leis an tseirbhís seo agus cuirfear d'ainm leis an liost dáileacháin.



As part of our green school policy, and in an effort to cut down on the paper use in the school, we welcome confirmation from parents that they are happy to receive the school newsletters and other official notifications electronically by e-mail. To opt-in to this service send an e-mail to runai@guelscoiluiarcain.ie and your name will be added to the circulation list.

An Chéad Chomaoineach / First Holy Communion

Rang 2



Bhí lá den scoth ag rang a dó ag an gCéad Comaoineach ar 22 Bealtaine. B'shin an tríú Céad Comaoineach a bhí ag Gaelscoil Uí Earcáin riamh, agus cinnte gur speisialta an lá a bhí ann. Go raibh céad maith ag an t-Athair Pádraig agus Múinteoir Doireann agus an cóir álainn. Gabhaimid buíochas ó chroí do na thuismitheoirí a d'eagraigh an coisir iontach ina dhiaidh, bhain muid go léir an sult as. Agus faoi deireadh gabhamuid buíochas mór le Múinteoir Bairbre a d'ullmhaigh na páistí agus a chur an ócáid go léir le chéile. Ná dearmad an t-aifreann Gaelach agus na paidreacha a choinneáil suas le linn an tsamhraidh!

Second class made their First Holy Communion on Sunday, 22nd May in Our Lady of Dolours church in Glasnevin. That was the school's third time to celebrate the First Holy Communion and it was a great occasion. A huge thank-you goes to an t-Athair Pádraig and to Múinteoir Doireann and her choir. A big thank you to the parents who organised the great party afterwards! And last, but by no means least a big thanks to Múinteoir Bairbre who prepared the children for this special occasion. Don't forget the Irish mass in Our lady of Dolours every Sunday and to keep the prayers up over the summer!

Sean Deascanna/ Old desks

Tá barraíocht sean deascanna ag Gaelscoil Uí Earcáin nach bhfuil in úsáid sa scoil. Tá na sean-deasca ar fáil d'éinne a bhfuil suim acu ceann (nó péire) thógáil soar in aisce. Tabhair faoi deara go bhfuil na deasca seo an trom agus beidh trucail nó leantóir ag teastáil chun iad a bhailiú. Beidh fáilte roimh tabhartas ar a son.

Gaelscoil Uí Earcáin has many old school desks which are available if any family is interested. Please note they are very heavy and a truck or trailer would be needed to remove them. Donations welcomed in lieu.



Corn na Gaeilge

Mar chuid dár n-atreisiú dearfach do dhea úsáid na Gaeilge, bronntar Corn na Gaeilge ar rang ag an tionól gach Aoine. Tá an corn seo buaite ag Naíonáin Bheaga rang Múinteoir Mairéad faoi shé, agus mar sin ar an Déardaoin 12 Bealtaine d'imigh siad ar turas go dtí an faiche súgartha (Páirc Bhaile Sheáin). Bhí picnic beag acu ann agus bhaineadar an-taitneamh as bheith ag luascadh, ag crochadh agus ag dreapadh sa bhfaiche súgartha!! Míle buíochas do mhúinteoir Laura a tháinig chun cabhrú linn!

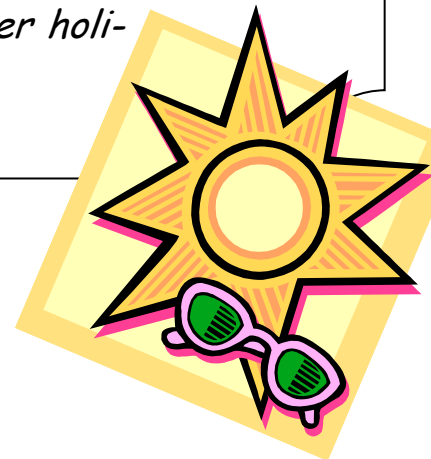
As part of our positive reinforcement for use of good Irish, Corn na Gaeilge is awarded to a class in the assembly each Friday. Naíonáin Bheaga rang Múinteoir Mairéad have won this trophy six times and so on Thursday 12 May they went on a trip to the play park (Johnstown Park). There they had a little picnic and had great fun swinging, hanging and climbing in the play park! A big Thank You to Múinteoir Laura who came along to help!



Laethanta Saoire

Níl aon scoil Dé Luain 6/6/2011: Saoire banc. Beidh an scoil ag dúnadh do laethanta saoire an tsamhraidh ar an Aoine an 30ú lá de Mhí an Mheitheamh ag 12.00i.n.

There will be no school on Monday the 6th June as it is a bank holiday. The school will close for the summer holidays on Friday the 30th June at 12.00pm.



Ar scáth a chéile, a mhairimid!

Leah agus An Fhoireann